ZOJIRUSHI

微电脑电饭煲
使用说明书

NS-YSH10C/NS-YSH18C

●感谢您购买本产品。

●请在使用前详读使用说明书，以便正确使用，并请妥善保管本说明书。

目录

安全注意事项 …… 2
各部分名称和使用方法 …… 4
有关糙米活性化 …… 6
美味炊煮、可口保温 …… 6
时钟的调整方法 …… 7
报知音的种类及切换方法 …… 7
煮饭方法
　基本的煮饭方法 …… 8
　烹煮各种米饭 …… 10
标准保温、休眠保温 …… 12
保温状态下的再加热 …… 13
定时预约煮饭 …… 14
炖煮的做法 …… 15
食谱
　什锦饭 …… 16
　鸡粥 …… 16
　手卷寿司 …… 16
　糯米红豆饭 …… 17
　香菇鸡汤 …… 17
　西洋菜猪肉汤 …… 17
清理 …… 18
关于零件更换 …… 19
认为故障时 …… 20
出现此现象时 …… 22
规格 …… 23

NS-YSH-C ⒽⒼ

ZOJIRUSHI CORPORATION

安全注意事项 务请遵守

●以下所示注意事项分为“警告”和“注意”两项，以防止给使用者或他人带来危害或损害。
●每个注意事项都涉及有关安全的重要内容，务请遵守。

⚠ 警告	表示如果操作有误，可能会造成重伤※1的内容。
⚠ 注意	表示如果操作有误，可能会受到伤害※2或物品损害※3的内容。

※1 重伤是指失明、受伤、烫伤（高温・低温）、触电、骨折、中毒等，以及留有后遗症，或需住院、需长期住院治疗之伤。
※2 伤害是指不需住院、不需长期住院治疗的受伤及烫伤、触电等之伤。
※3 物品损害是指对住房、家财以及家畜、宠物等之损害。

注意	△符号表示警告、注意内容的标记。 图中或附近标注有具体的注意内容。
禁止	⃠符号表示禁止事项。 图中或附近标注有具体的注意内容。
指示	●符号表示强制或指示事项的内容。 图中或附近标注有具体的指示内容。

⚠ 警 告

不得改造。除了修理技术人员以外，不得拆卸或擅自修理。
否则，会有造成火灾、触电、受伤的危险。需要修理时，请惠询经销店或服务店。

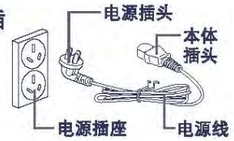
不得触摸蒸气口。
会造成烫伤。
尤其应防止幼儿触摸。

不得用湿手插拔插头。
否则，会有造成触电、受伤的危险。

不得浸泡于水中、不得溅水、本体内部不得进水。
否则，有可能造成短路、触电。

请勿使本体插座、电源插头、电源线、本体插头浸泡于液体或溅湿。
否则，可能导致短路或触电。

电源线、插头损伤时或插座松动时，请勿使用。
否则，会有造成触电、短路、起火的危险。



电源线不得受损。
强行扭曲、拉扯、扭转、捆扎、或靠近高温处，电源线上放置重物、或挤压、加工、会造成电源线破损，而有引起火灾或触电的危险。

不得使用交流220V以外的电源。
否则，有引起火灾、触电的危险，电脑板烧坏的危险。

请勿让插头接触到蒸气。
电源插头受到蒸气影响、会导致短路、起火。
若放置在可滑动式桌上时，请注意不要让插头接触到蒸气。

请勿将别针、铁丝等金属物、以及其它异物放入通气口或底部的孔内。
否则，有造成触电、异常情况的危险。

不得让儿童单独使用，不得在幼儿摸得到的地方使用。
否则，有造成烫伤、触电、受伤的危险。

请勿在煮饭中打开外盖或移动本体。
否则，有造成烫伤的危险。

除使用说明书、食谱中所记载的煮饭、保温、炖煮以外，请勿用于其他用途。
・勿用于食材放入塑料袋加热的料理
・勿用于放入烘培纸等压盖的料理及蒸食
否则，会造成蒸气途经等的堵塞。

将插头完全插入插座。
否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。

应单独使用额定10A以上的插座。
若与其他器具共同使用，分路插座部分会因异常发热而引起火花。

插头前端及插脚安装面有灰尘沾附时，应仔细擦拭。
否则，有引起火灾的危险。

在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力低下及缺乏经验和知识的人（包括儿童）严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，避免儿童用本机器玩耍。

发生异常和故障时，请立即停止使用。 如果持续使用会引起冒烟、着火、触电、受伤的危险。
〈异常、故障举例〉・电源插头、电源线、本体插头异常发热
・电源线损伤、触碰时会导致断续通电
・本体变形或异常发热
・本体冒烟、有焦糊味
・本体的部份破损、松动或晃动 等
发生以上现象时，请立即拔下电源插头，并洽询经销店进行检查、修理。

●您所购买的商品与本说明书插图可能会有不符之处。

⚠ 注 意

请不要在煮饭中或刚煮好饭时碰触本体高温部。打开外盖时，小心蒸气。搅拌米饭时，注意手不要碰触到锅体。
否则，有可能造成烫伤的危险。

移动本体时不要碰触到上盖按钮。
否则，一旦外盖突然开启会造成烫伤和受伤。

请勿在不稳定的地方或不耐热的垫子上使用。
否则，会有造成火灾的危险。

请勿在负重强度不够的滑动式桌上使用
一旦滑动式桌子损坏，电饭煲掉落，会导致受伤或烫伤。
1.0L规格请在负荷重量为15kg以上；1.8L规格请在负荷重量为20kg以上的地方使用。

不使用时，请从插座上拔下插头。
否则，会有造成受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起的触电、漏电、火灾。

除专用电源线外不得使用其他电源线。该专用电源线不得用于其他器具。
否则，会有造成故障、起火的危险。

不得在溅水的地方或火源附近使用。
否则，会有造成触电、漏电或变形的危险。

请勿使用专用内锅以外的容器。
否则，易造成内锅过热而发生故障。

不要在距离墙壁、家具过近之处使用。在厨房用柜橱等处煮饭时，注意不要让蒸气无法排出。
否则，会造成墙壁或家具变色或变形。

待本体冷却后再进行清理。
否则，碰触到高温部会造成烫伤。

拔下插头时，务必手持插头，不得拉扯电源线。
否则，有可能造成触电或短路而出现火花。

将本体插头完全插入本体。
否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。

如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造厂或维修部买到的专用组件来更换。

敬请注意

请勿在本体（特别是蒸气口）上覆盖抹布等。
否则，会造成本体或外盖变形、变色的原因。

请勿损伤内锅或使内锅变形。
否则，会造成煮饭不良。

请勿在本体内侧及内锅外侧沾附饭粒、米粒等异物的状态下使用。
否则，会造成煮饭不良。

请不要空煮。 否则会引起故障。

请勿溅水或放置在潮湿物品上面。
否则，会造成触电和故障。

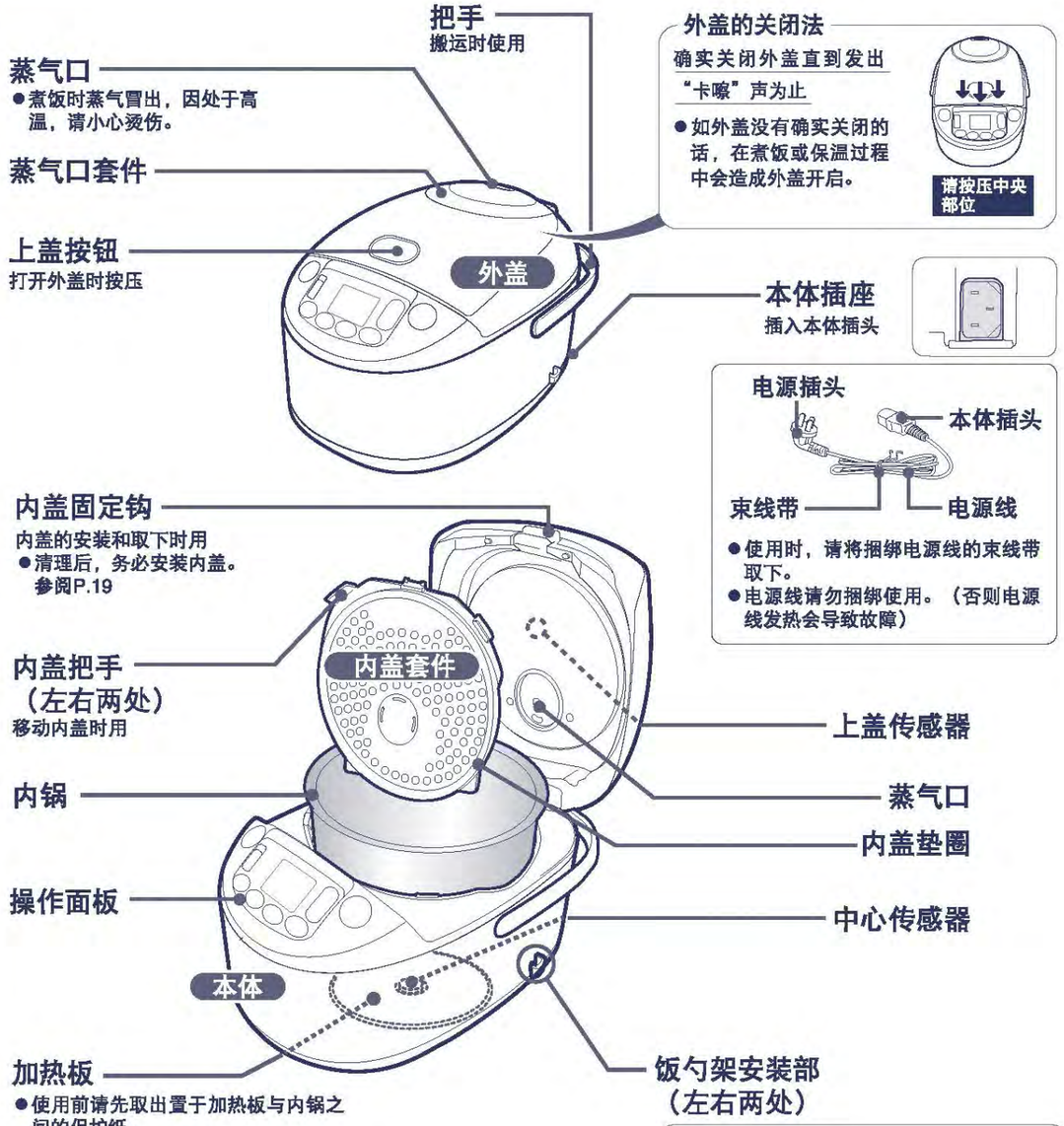
请勿在阳光直射的地方使用。 否则，会造成变色。

请勿在蒸气会喷到其他电器的地方使用。
否则，会因蒸气喷出导致电器的火灾、故障、变色及变形。

请勿在容易堵住本体底部通气口的地方（地毯、塑料袋、铝箔等上面）使用。
否则，会造成故障。

本产品用于一般家庭以及以下类似用途。
●可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。
※但是，不要用于因未指定人群造成的长时间使用。
另外，也不要用于以下的类似用途。
●宾馆、汽车旅馆、其他住宿设施等。

各部分名称和使用方法



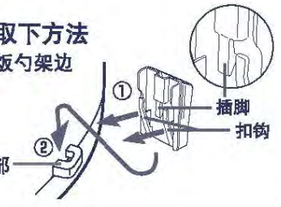
附件

饭勺架的安装方法

●边将2处扣钩用力扣押在本体上①，边将插脚插入饭勺架安装部的孔内②。

饭勺架的取下方法

●边扭转饭勺架边取下。



操作面板

●请确实按下操作键。
●报知音的变化以及“煮饭 / 再加热”键和“取消”键的中央的（●、▬），是为视力障碍者而设计的。

液晶显示屏
（显示全部内容，但在使用过程中不会出现这些显示。）如用布等擦拭液晶显示屏时，可能会出现黑色线条，并非故障。
（这是因静电而产生的现象，片刻就恢复原状。）

“调整时间”键
时间预约、调整现在时间和烹调时间时使用。
参阅P.7、P.14

“取消”键
取消操作设定和中止正在运作的功能时使用。

“煮饭 / 再加热”键
煮饭 / 再加热时使用。
炖煮时使用。

“保温选择”键
选择“标准保温”和“休眠保温”时使用。
参阅P.12

“预约”键
到了希望食用时间，能自动将饭煮好，定时预约煮饭时使用。
参阅P.14

“炖煮”键
炖煮时使用。
参阅P.15

“菜单”键
进行选择时使用。
参阅P.8

要点 内锅的保养方法

如内锅的防粘涂膜层受到损伤，会造成膜层剥落，故请小心清理和使用。
为了不损伤防粘涂膜层，请遵守以下事项。

〈煮饭前〉
- 请先将混入米中的异物（小碎石等）清除后再洗米
- 请勿使用打蛋器等器具洗米
- 请避免洗米时所使用的金属筛网敲打到内锅。
- 除电饭煲以外请勿用于其他之用

〈煮饭完成〉
- 请勿直接在锅内加入醋等调味料搅拌（如做寿司饭时）
- 请勿使用金属勺子（如盛粥・炖煮时）
- 请勿敲打内锅（如盛饭时）

〈清理时〉
- 请勿用于清洗匙子茶碗等
- 使用调味料后尽快清洗
- 请使用海绵块等软物清洗
- 请勿使用锌钠水、汽油、去污粉、去污刷（尼龙、金属制等）、漂白剂等。

告知
内锅的防粘涂层因使用而消耗。
●有时会出现色斑或剥落，但不影响卫生和性能，对人体无害能正常煮饭、保温及炖煮，敬请安心使用。
●如在意防粘涂膜层剥落或内锅变形时，可购买更换内锅。参阅P.19

有关糙米活性化

●本产品可以煮糙米。
此外，使糙米活性化，提高营养价值的煮饭方法是选择“活性糙米”功能。

关于活性糙米功能选择

选择“活性糙米”功能烹煮糙米饭时，首先进入糙米活性化程序，然后会自动进入通常的糙米煮饭程序。
由于在糙米活性化过程中，须将锅内的温度维持在约40℃达2小时，所以将饭煮熟需要用3小时15分钟至3小时35分钟。通过糙米活性化，营养成分之一※γ-氨基丁酸的含量将增加到糙米原有含量的约1.5倍。此外，与通常的糙米饭相比要柔软得多，容易入口。
※γ-氨基丁酸
γ-氨基丁酸是氨基酸的一种，具有降低血压，镇定神经的效果。

美味炊煮、可口保温

美味炊煮

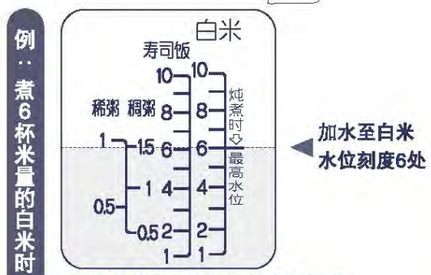
●正确量米
务必使用附属的量米杯平口盛满进行计量。如用按键式自动量米机和商店出售的量杯（200mL）量米将会产生差异。

●快速淘米　请准备好能储水的淘米钵

①冲洗……第一次放很多水将米稍加揉搓之后立即将水倒净（重复2次）。
②洗米……将米揉搓30次左右，然后再放很多水揉搓之后立即将水倒净。以此为一循环重复2～4次。
③冲洗……最后放很多水冲洗2次。

●正确增减水量

米的种类	软质米・胚芽米	新米	旧米・硬质米
水量增减标准	基本按照水位刻度	比水位刻度稍微减少些	比水位刻度稍微增加些



●这是规格为1.8L的内锅水位刻度。

●不要使用碱性强的水煮饭
否则米饭会变黄、或发粘。

●煮饭结束后请马上搅拌
使多余的水分蒸发，米饭松软可口。

可口保温

●将米饭保存在内锅中时，请务必使用保温功能。
●在电源插头拔下或保温取消的状态下，不使用保温功能将米饭保存在内锅中，会导致米饭产生异味。

●为防止米饭的干燥、变味、变色，不要进行下述情况保温。
●加入剩饭
●从冷饭开始保温
●加入配料及调味料烹煮的什锦饭、糯米饭等米饭
●炸薯饼、酱汤等米饭以外的食品
●保温12小时以上
●保温炖煮料理
●饭勺放在锅内

●少量米饭保温时，将米饭堆在内锅中央。

时钟的调整方法　报知音的种类及切换方法

时钟的调整方法

时间以24小时表示。由于室温等的不同，有时会出现少许误差。
当时间出现偏差时、请按以下顺序进行调整。
●时间出现偏差时，则不能在预定时间完成煮饭。
●煮饭、再加热、炖煮、标准保温、休眠保温、定时预约煮饭中不能进行时间调整。

例：现在时间是15:01，而显示时间为14:56时

1 放入内锅，插入电源插头和本体插头
①将本体插头完全插入本体
②将电源插头确实插入插座

2 按“调整时间”键的▲或▼键，将时间显示调整为现在时间
时间显示闪烁

按▲键：以1分钟为单位递进
按▼键：以1分钟为单位递减

●持续按键则以10分钟为单位快速递进。

3 闪烁变为亮灯后，即时间调整完成
现在时间被调整后，经过3秒钟，闪烁将变为亮灯。

报知音的种类及切换方法

●本产品具有用以告知的提示音功能。即在煮饭（炖煮）开始、完成定时预约和煮饭结束时等，通过提示音来报知的功能。

可从以下选择报知音。

报知种类和时刻

报知种类和用途 / 鸣响时刻	提示音报知 本产品的标准报知音。为出厂时设定值。	蜂鸣器报知 希望将提示音报知改变为蜂鸣器报知时使用。	无音报知 希望消除报知音时使用。
煮饭（炖煮）开始时	小星星	“哔”	
完成定时预约时	小星星	“哔”	
煮饭（炖煮）・再加热结束时	弧挺花	“哔”鸣响5次	不鸣响

切换方法

1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
①将本体插头完全插入本体
②将电源插头确实插入插座

2 按（定时）三秒以上

3 希望切换的报知设定完成音鸣响后即切换完成

●不能切换再加热开始时的提示音。
●在煮饭（炖煮）和定时预约煮饭中、以及保温时，不能切换。
●不能顺利进行切换时，请从**1**重新开始。

报知的切换及设定完成音　●按“预约”键3秒以上的同时，报知以①→②→③进行切换。

①提示音报知
“弧挺花”鸣响，即完成设定。
→
②蜂鸣器报知
“哔”鸣响3次，即完成设定。
→
③无音报知
“哔”鸣响1次，即完成设定。

●切换后的报知音，即使拔下插头，仍被记忆。

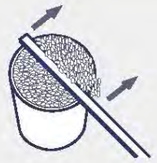
煮饭方法

基本的煮饭方法

初次使用时，请清洗内锅、内盖套件、蒸气口套件及附件。→参阅P.18

1 使用附属的量米杯进行量米

以量米杯（约180mL）平口盛满1杯为标准进行量米。



2 淘米、增减水量

洗米方法 →参阅P.6“美味炊煮 / 快速淘米”

将内锅置于水平处，根据烹煮项目的水位刻度进行增减水量。参阅P.10

将米摊平。

请根据米的杯数放水。

●米不需浸泡可立即煮饭。将米浸泡后煮出的饭会稍软。

3 将内锅放入本体中，安装内盖套件和蒸气口套件，关闭外盖，并连接上电源插头和本体插头

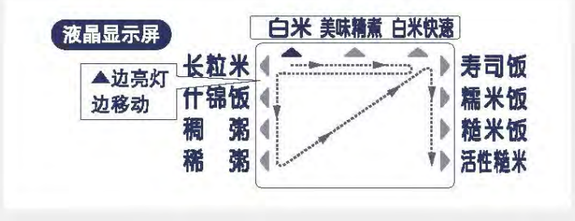
擦去内锅外侧和本体内侧沾附的水分和异物，放入内锅。

①将本体插头完全插入本体

②将电源插头确实插入插座

4 用 菜单 键选择烹煮项目

每按一次键，“▲”位置移动。



●持续按键则可快速移动。返回“白米”时移动停止。

●记忆项目：“白米”、“美味精煮”、“长粒米”、“糙米饭”、“活性糙米”一经选择煮饭后，到下次再选为止，将被自动记忆。

5 按 煮饭 再加热 键

煮饭 / 再加热灯亮灯，开始煮饭的提示音（蜂鸣器）鸣响。

进入焖饭状态时，将显示至饭煮好的剩余时间。

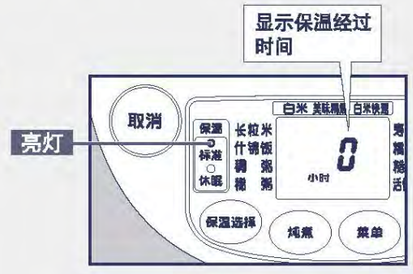
●请确认保温灯为灭灯状态后再按“煮饭 / 再加热”键。若保温灯亮灯时，则进入“再加热”。参阅P.13

6 煮饭结束的提示音（蜂鸣器）鸣响，自动进入保温后，请立刻搅拌米饭

煮饭结束后自动进入保温，此时标准保温灯亮灯，以1小时为单位显示保温经过时间。

煮饭结束后立刻搅拌米饭，使多余的水分蒸发，以防米饭结块或发粘。

→请使用连指手套或软布等按着内锅进行搅拌（小心烫伤）。



●搅拌米饭时，内锅有时会转动，如使用连指手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。

●若将保温一度取消后，再次进行保温时，显示会返回到“0小时”。

●煮饭结束时的报知音可以进行切换。参阅P.7

7 使用结束后按 取消 键，拔下电源插头

提示和注意

●连续煮饭时，请冷却本体和外盖至人体肌肤温度。太热会影响煮饭效果。

●因煮饭状态的不同，有时煮好的米饭底部可能会有浅黄色的焦饭。

煮饭方法 续

烹煮各种米饭

项目●菜单键的项目是已设定好的项目。

项目	米	选择项目	水位刻度	煮饭容量（杯数）	提示
白米	白米	白米	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	
美味精煮	白米	美味精煮	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	·延长预热和焖饭时间，使米饭更加美味的煮饭方式。
白米快速	白米	白米快速	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	·想要快速烹煮白米饭时选择白米快速。但有可能煮出的饭会稍硬。
长粒米	长粒米	长粒米	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	·根据品牌不同，有时煮好的米饭可能会稍硬。参阅P.20
什锦饭	白米	什锦饭	白米	1.0L：1～4 1.8L：2～6	·加入配料的量约占米量的30～50%为宜。 ·请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。 ·将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中，增减水量后从锅底进行充分搅拌。若将调味料直接加入米中，或没有从锅底进行充分搅拌时，有时会焦糊，或影响煮饭效果。
稠粥	白米	稠粥	稠粥	1.0L：0.5～1 1.8L：0.5～1.5	·加入配料的量约占米量的30～50%为宜。 ·请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。 ·尽量少放不易煮熟的配料。 ·青菜类请事先烫煮，务必等粥煮好后再加入。 ·无法烹煮糙米。
稀粥	白米	稀粥	稀粥	1.0L：0.5 1.8L：0.5～1	
寿司饭	白米	寿司饭	寿司饭	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	
糯米饭	糯米·白米	糯米饭	糯米饭（糯米与白米混合时比水位刻度稍微多加些水）	1.0L：1～4 1.8L：2～6	·加好水后，将配料放在米上。 ·将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中，增减水量后从锅底进行充分搅拌。
糙米饭	糙米	糙米饭	糙米	1.0L：1～4 1.8L：2～8	·建议不要加入白米烹煮，否则有时会造成溢出或影响烹煮效果。
活性糙米	糙米	活性糙米	糙米	1.0L：1～4 1.8L：2～8	·使糙米活性化，提高营养价值的煮饭方法。参阅P.6

其他●可用选择项目栏中的项目进行煮饭。

其他	米	选择项目	水位刻度	煮饭容量（杯数）	提示
麦片饭	麦片·白米	白米	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	·麦片的比例，请添加到煮饭量的20%以内。
胚芽米	胚芽米	白米	白米	1.0L：1～5.5 1.8L：1～10	·请用手轻轻地淘洗米。
发芽米	发芽米·白米	白米	白米	1.0L：1～4 1.8L：2～8	·请不要用定时预约煮饭，或将米浸泡30分钟以上。 ·根据发芽米种类的不同，有时会造成溢出，或影响烹煮效果。 ·使用发芽米机碾制的发芽米进行烹煮时，关于煮饭方法请直接向发芽米机的销售厂商询问。
糙米（7分糙米）	7分糙米	糙米饭	糙米（比糙米的水位刻度稍微减少些水）	1.0L：1～4 1.8L：2～8	·根据品种和碾米程度的不同，有时会造成溢出，或影响烹煮效果。 →请增减水量。
糙米（半糙米、3分糙米）	半糙米、3分糙米	白米	白米（比白米的水位刻度稍微多加些水）	1.0L：1～4 1.8L：2～8	

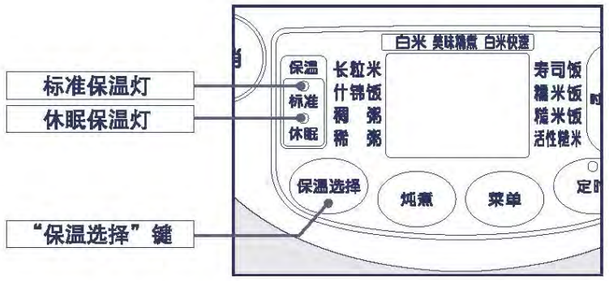
煮饭所需的大约时间

	时间	
	1.0L规格	1.8L规格
白米	约50分钟～1小时	
美味精煮	约1小时5分钟～1小时15分钟	约1小时10分钟～1小时25分钟
白米快速	约34分钟～45分钟	约34分钟～50分钟
长粒米	约50分钟～1小时	
什锦饭	约1小时～1小时10分钟	
稠粥	约1小时30分钟～1小时40分钟	
稀粥	约1小时55分钟～2小时5分钟	约2小时～2小时10分钟
寿司饭	约50分钟～1小时	
糯米饭	约50分钟～1小时	
糙米饭	约1小时25分钟～1小时45分钟	
活性糙米	约3小时15分钟～3小时35分钟	

●为电压220V，室温20℃，水温18℃的场合。
●时间是从煮饭开始到进入保温状态时的时间。并因电压、室温、季节、水量等而异。
●什锦饭由于在米中加入了配料等，为了使其美味可口，煮饭时间要比白米延长一些（预热时间大约需要30分钟）。

标准保温、休眠保温

在保温中，按下“保温选择”键，
可切换“标准保温”⇔“休眠保温”。



- 下列情形时，即使按“保温选择”键，也无法进入“休眠保温”状态。
  此时，蜂鸣器鸣响，自动切换为“标准保温”。
  - 烹煮项目为“什锦饭”、“稠粥”、“稀粥”、“糯米饭”、“糙米饭”、“活性糙米”
  - “标准保温”超过12小时
  - “休眠保温”超过4小时
  - 因保温取消或停电等，内锅温度过低时
- 出厂时，设定为“标准保温”。

标准保温

饭煮好后自动进入“标准保温”状态，标准保温灯亮灯。
- 在取消状态下进行“标准保温”时，请按“保温选择”键。

休眠保温

在“标准保温”状态下使用。
长时间保温时，由于是在较低温度保温，可有效防止米饭变干、变色、变味等。

1 确认标准保温灯处于亮灯状态

2 按 保温选择 键　休眠保温灯亮灯

- “休眠保温”后超过8小时，将自动恢复“标准保温”状态。
- 因季节和居住环境的室温、外盖的开闭、米的种类及洗米方法等因素，有时会容易造成杂菌繁殖，产生异味。如果不想发生上述情况，建议使用“标准保温”。

从“休眠保温”返回“标准保温”时…

按 保温选择 键　返回“标准保温”，标准保温灯亮灯。

注意事项

- 保温中想知道当前时间时，请按“调整时间”键的▲或▼键。
  并请再次按“调整时间”键，返回到保温经过时间。否则下次煮饭时将不显示保温经过时间。该切换只能在保温中进行。
- 在锅内保存米饭时，请务必使用保温功能。
- 保温发芽米、糙米（7分糙米、半糙米、3分糙米）时，请使用“标准保温”。
  （可避免产生异味）
- 请勿用“炖煮”进行保温。（炖煮料理的温度下降时，请使用另外的锅进行加热。）

保温状态下的再加热

用于“标准保温”或“休眠保温”。

- 加热处于保温状态的米饭，特别对于休眠保温，因其温度较低，利用再加热使米饭温度适口。
- 请勿对炖煮项目进行保温状态下的再加热。
  （炖煮料理的温度下降时，请使用另外的锅进行加热。）

1 搅拌并摊平处于保温状态的米饭

- 请务必进行搅拌，防止米饭焦糊或变硬。
- 再加热少量米饭时，按每一碗（约160g）左右的量酒一大匙水，并充分搅拌米饭后堆集在内锅的中央，可防止米饭干燥发硬。
- 搅拌米饭时，请小心烫伤。
- 搅拌米饭时，内锅有时会转动，如使用连指手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。

2 按 煮饭 再加热 键

确认保温灯（标准保温或休眠保温）处于亮灯状态 → 再加热开始时提示音鸣响。 → 煮饭 / 再加热灯闪烁 → 再加热结束后提示音（蜂鸣器）鸣响，标准保温灯亮灯。

再加热的大致时间
约7分～9分钟

- 在保温灯（标准保温或休眠保温）无亮灯状态下，按“煮饭 / 再加热”键则开始煮饭。因此请必须确认保温灯（标准保温或休眠保温）处于亮灯状态后再按“煮饭 / 再加热”键。

3 搅拌米饭

- 由于锅底的米饭会稍微变硬，因此要充分搅松、摊平。
- 搅拌米饭时，请小心烫伤。
- 搅拌米饭时，内锅有时会转动，如使用连指手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。

希望停止再加热，进入取消状态时。	· 按“取消”键。
希望停止再加热，恢复保温状态时。	· 按“保温选择”键。
以下情况请不要再加热。	· 白米以外的场合（会使米饭焦糊、变色）。 · 反复进行再加热（会使米饭焦糊、干硬）。 · 米饭的量，1.0L规格时，超过白米水位刻度3以上；1.8L规格时，超过白米水位刻度6以上时（不能充分加热）。 · 米饭过于冷却或内锅温度较低时 （会使米饭变焦、产生异味及变硬）。

定时预约煮饭

●在定时预约之前，请先确认当前时间是否准确。参阅P.7

●到了希望食用时间，已自动煮好。用“预约1 1”和“预约2 2”来记忆2个预约煮饭时间。
●出厂时“预约1”设定为6:00，“预约2”设定为18:00。

设定预约时间

1 按 定时 键，选择“预约1”（或“预约2”）

显示“预约1”的设定时间，煮饭／再加热灯闪烁。
●如再次按键，将显示“预约2”的设定时间。

2 按 菜单 键，选择需要的功能

●“白米快速”、“什锦饭”、“糯米饭”、“炖煮”不能使用预约定时。

3 按 ▲ 键或 ▼ 键，设定希望食用时间

按 ▲ 键：以10分钟为单位递进　按 ▼ 键：以10分钟为单位递减

●持续按键则以10分钟为单位快速递进。
●预约时间与前次相同时，则不需要调整时钟。

4 按 煮饭 再加热 键

煮饭／再加热灯灭灯，希望煮好时间“7:30”和预约灯亮灯。
提示音（蜂鸣器）鸣响。

●不按“煮饭／再加热”键，则定时器预约没有完成。

定时预约煮饭的参考时间

项　目	时　间	
	1.0L规格	1.8L规格
白米	1小时10分钟～13小时	
美味精煮	1小时20分钟～13小时	1小时35分钟～13小时
长粒米	1小时10分钟～13小时	
稠粥	1小时45分钟～13小时	
稀粥	2小时10分钟～13小时	2小时15分钟～13小时
寿司饭	1小时～13小时	1小时10分钟～13小时
糙米饭	1小时50分钟～13小时	
活性糙米	3小时40分钟～13小时	3小时45分钟～13小时

提示

●取消定时预约煮饭时，请按“取消”键。
●在定时预约中想知道当前时间时，请按“调整时间”键的▲或▼键。
●在加入配料和调味料的状态下，请不要用定时预约煮饭。有时会因配料变质或调味料沉淀而影响煮饭效果。
●使用定时预约煮饭时、煮出的饭稍软。
●定时预约煮饭时，不显示到饭煮好的剩余时间。
●当设定时间不足于定时器的参考时间时，蜂鸣器鸣响，立即开始煮饭。
●夏季等室温较高时，为防止白米过度浸泡而引起变质，请尽量设定在13小时以内。
●请不要用定时预约来烹煮发芽米。由于发芽米容易吸收水分，有时会影响烹煮效果。
●室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。

炖煮的做法

●炖煮份量、作法　参阅P.17“食谱”

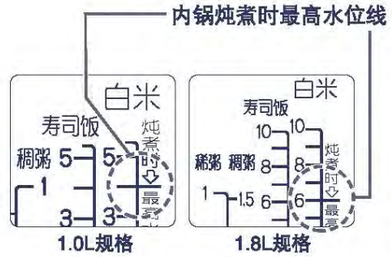
注意		
	烹调炖煮料理时	●为了不使调味料沉淀于锅底，请充分搅拌后再烹煮。 ●请不要最先放入热水烹煮。 ●请不要使用鱼糕等加热会膨胀的食材。
	为避免损伤内锅的防粘涂层	●请不要烹煮带骨头的肉和坚硬食材等。 ●请不要将内锅作为保存容器使用。 ●请勿将内锅放在煤气灶上烧、或放入微波炉中加热。 ●请不要使用不锈钢饭匙搅拌。

1 准备好食材

●请按照“食谱”中的份量进行准备。

2 将食材放入锅内

●如不按照食谱所记载的烹调方法及份量进行烹调时，可能会造成溢出、或突然沸腾引起食物飞溅，从而导致烫伤和受伤。
●烹调炖煮料理时，食材份量请勿超过最高水位线。



3 将内锅放入本体中，安装内盖套件和蒸气口套件，关闭外盖，并连接上电源插头和本体插头

擦去内锅外侧和本体内侧沾附的水分和异物，放入内锅。
①将本体插头完全插入本体　②将电源插头确实插入插座

4 按下 炖煮 键后，调整 ▲ 或 ▼ 来设定炖煮时间

●液晶显示屏中将显示“炖煮”和烹调所需时间。该显示时间是“炖煮”的最初显示时间，按“调整时间”键的▲或▼，可从1分钟～4小时之间进行设定。炖煮时间请参阅“食谱”。

最初显示时间	设定可能范围
1小时	1分钟～4小时

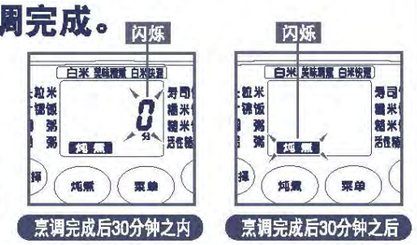
5 按 煮饭 再加热 键

煮饭／再加热灯亮灯，烹调开始的提示音（蜂鸣器）鸣响

显示完成为止的剩余时间
●烹调中想知道当前时间时，请按“调整时间”键的▲或▼键。

6 烹调完成的提示音（蜂鸣器）鸣响，烹调完成。

按 取消 键，将烹调物从锅中取出



●烹调完成后请立刻取出烹调物。
如不及时取出，可能会沾到锅上。
●烹调完成后，请务必按下“取消”键。如不按“取消”键的话，蜂鸣器将每隔30分钟鸣响一次，提醒您取出烹调物。
●如果烹调物还未熟的话，请重复操作4以下的程序，延长烹调时间。
●烹调后如果锅内留有烹调物味，请参阅P.18“本体内的异味清理”，去除异味。
●烹调完成时锅内温度相当高，取出烹调物时请务必小心。
●请不要放入餐具洗涤剂等。
●请勿用“炖煮”进行保温。

食谱

有关计量单位	●请使用附属的量米杯进行量米（1杯=约180mL） ●1大匙=15mL　●1小匙=5mL

什锦饭

菜单键：选择 什锦饭

材料（4～5人份）
白米……3杯
鸡肉……50g
油炸豆腐……1/2片
胡萝卜、蒟蒻、牛蒡……各35g
干燥香菇（泡开）……2～3片
A［淡色酱油・甜料酒（味醂）…各1又1/2大匙
　盐……1/2小匙
　日式汤汁的原料…1/2小匙］
浸泡香菇的水、鸭儿芹……适量

烹调法
1 把切成1cm方块的鸡肉、和切成小长方块的油炸豆腐（用热水烫过），用A料浸泡5分钟。
2 胡萝卜和蒟蒻切成小长方块，将蒟蒻用热水烫过后沥干水分，牛蒡削成薄片浸水除腥后沥干水分，干香菇切成细丝。
3 在浸泡香菇的汤汁里加入1后充分搅拌。
4 白米洗净后，加入3和水至 白米 的水位刻度3，并从锅底进行充分搅拌均匀。
5 在4的白米上将1和2的配料铺平。
请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。
6 按 菜单 键选择 什锦饭 后，再继续按 煮饭/再加热 键。
7 切换成保温时，搅拌打松。
8 盛入器皿，再放上鸭儿芹装饰。

鸡粥

菜单键：选择 稠粥

材料（4～5人份）
白米……1杯
鸡腿肉（切块并用热水川烫）……75g
盐……适量
姜丝、葱花……适量

烹调法
1 白米洗净，加水至 稠粥 的水位刻度1，然后放入鸡腿肉。
2 按 菜单 键选择 稠粥 后，再继续按 煮饭/再加热 键。
3 切换成保温时，根据个人口味加盐并轻轻搅拌，然后洒上姜丝和葱花。

● 请勿使用牛奶类，以免影响烹煮。
● 请等粥煮好后再进行调味，以免调味料沉淀影响烹煮。
● 加入配料的量约占米量的30～50%为宜。
● 不能用米饭煮粥。

手卷寿司

菜单键：选择 寿司饭

材料（4～5人份）
白米……3杯
糖醋汁［醋……4大匙　砂糖……1大匙　盐……1又1/2小匙］
配料（适量）［生鱼片类（金枪鱼、乌贼、虾等）　腌菜类（腌萝卜等）　纳豆＋绿紫苏＋葱］
配料（适量）［鳄梨＋火腿肉　熏肉＋芦笋　盐渍鲑鱼子、星鳗、烤蛋　胡萝卜、黄瓜、芹菜等烤紫菜片、芥末、酱油、红姜……适量］

烹调法
1 白米洗净，加水至 寿司饭 的水位刻度3。
2 按 菜单 键选择 寿司饭 后，再继续按 煮饭/再加热 键。
3 切换成保温时，用湿毛巾将饭移至擦净的寿司盆内，立即加入糖醋汁，同时不断进行翻拌并扇风使其冷却。

● 请事先准备好寿司饭和配料等，手卷寿司时，只要卷入各自嗜好的配料即可食用。也可用生菜叶取代烤紫菜片卷入配料食用。

糯米红豆饭

菜单键：选择 糯米饭

材料（4～5人份）
糯米……3杯
红豆……50g
芝麻盐……适量

烹調法
1 糯米洗好后放入筛网中30分钟以上，以沥干水分。
2 红豆洗好后倒进其他锅里，加2杯水后煮开沸腾约2分钟。其后把汤汁倒掉，重新加3杯水煮开后炖煮约20分钟，到红豆可以用手指捏扁但不要爆开。最后把红豆、汤汁分开。
3 把1的糯米倒进锅里，加入2的汤汁，并加水至 糯米饭 的水位刻度3。请从锅底进行充分搅拌均匀后，再把2的红豆均匀倒在糯米上。
4 按 菜单 键选择 糯米饭 后，再继续按 煮饭/再加热 键。
5 切换成保温时，打开锅盖将红豆与糯米饭拌匀拌松。其后再把饭盛入碗中，依据个人喜好洒上芝麻盐。
● 如在糯米中混入粳米烹煮时，请将加入水量稍多于刻度水量。

●在锅中搅拌时，请使用塑制汤勺。

香菇鸡汤

设定时间：1小时（1.0L、1.8L）　使用 炖煮 键。

材料	1.0L（2～3人份）	1.8L（4～5人份）
去骨鸡肉	300g	500g
干香菇（泡开）	20g	40g
生姜	10g	20g
酒	1大匙	2大匙
泡香菇的水	适量	适量
青葱	1根	2根
盐	1小匙	1又1/2小匙
（根据嗜好）淀粉	适量	适量

烹調法
1 把鸡肉切成一口大小、放入其他锅中加热水，用小火汆烫约2分钟左右，然后放入筛网沥干水分。泡开的香菇切成容易入口的大小（2～3等分），青葱切成约4cm，生姜切成细长形。
2 将1的食材放入锅内。
3 在2中加入酒和泡香菇的水，再加入水量1.0L至 白米 的水位刻度4、1.8L至刻度6，然后进行搅拌。
4 盖上锅盖按下 炖煮 键，设定时间1小时后，再按下 煮饭/再加热 键。
5 煮好后加入盐搅拌。
● 如要用淀粉勾芡时，请在煮好后将淀粉加水溶化后倒入，并充分搅拌，最后盖上锅盖按下 炖煮 键，请再加热1分钟左右。

西洋菜猪肉汤

设定时间：2小时（1.0L、1.8L）　使用 炖煮 键。

材料	1.0L（2～3人份）	1.8L（4～5人份）
西洋菜	25g	50g
去骨猪肉	300g	500g
胡萝卜	1/2根	1根
红枣	3个	5个
蜜枣	3个	5个
干燥山药（切片）	3片	5片
芡茎	少量	少量
盐	1/2小匙	1小匙
（根据嗜好）淀粉	适量	适量

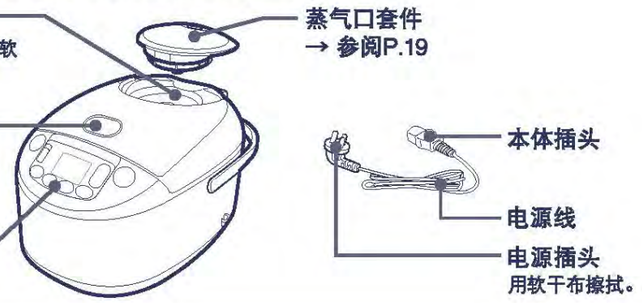
烹調法
1 将西洋菜清洗数次，用盐水浸泡片刻后再冲洗一下，放入筛网沥干水分。
2 猪肉切成一口大小，放入其他锅中用小火汆烫约2分钟左右，然后放入筛网沥干水分。
3 胡萝卜切成一口大小的滚刀块。
4 红枣去核，将蜜枣、山药、芡茎轻轻冲洗。
5 将上述食材放入锅中，加入水量1.0L至 白米 的水位刻度4、1.8L至刻度6。
6 盖上锅盖按下 炖煮 键，设定时间2小时后，再按下 煮饭/再加热 键。
7 煮好后加入盐搅拌。
● 如要用淀粉勾芡时，请在煮好后将淀粉加水溶化后倒入，并充分搅拌，最后盖上锅盖按下 炖煮 键，请再加热1分钟左右。

清理

●每次煮饭、保温后，请进行清理。
●请务必拔下电源插头和本体插头，待本体和内锅冷却后再进行。
●请勿使用锌钠水、气油、去污粉、去污刷（尼龙、金属制等）、漂白剂等。
●请勿放入洗碗机和烘碗机。（会造成损伤、变形和变色）
●清理后，请正确安装内盖套件、蒸气口套件和饭勺架。

本体外侧的清理

外　侧　用软布沾上肥皂水，拧干后擦拭。
●使用魔布擦拭外盖外侧、本体外侧时，请不要用力擦拭和长时间的接触。



蒸气口套件的安装部位
将蒸气口套件往上拉出，用拧干水分的软布擦拭本体。

上盖按钮
上盖按钮周围附有米粒等时，请用竹签或牙签务必清除干净。

操作面板
用软干布擦拭。

蒸气口套件
→ 参阅P.19

本体插头

电源线

电源插头
用软干布擦拭。

本体内侧的清理

内盖套件
内盖垫圈
用热水或水浸泡后的海棉块清洗。

●如有饭粒等异物沾附，会因蒸气泄漏导致米饭干燥，无法进行美味炊煮及可口保温，故请清除干净。
●不能取下内盖垫圈。

●使用后，请务必清洗内盖套件。如放置不予清洗，会造成变色及生锈。

外盖、蒸气口
紧握外盖，用拧干水分的抹布擦拭。
将外盖内侧及外盖垫圈沾附的饭米汤及饭粒擦拭干净。

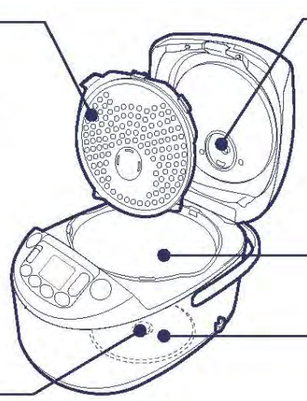
●请勿使用洗涤剂等。

●脏污残留会导致变色（茶色）及生锈。

本体内侧（里面）
用拧干水分的抹布擦拭。

加热板
用抹布浸温水拧干后擦拭表面污垢。
加热板有饭粒等沾附时，用商店中出售的320号砂纸沾上水轻轻擦磨。
用竹签或筷子剔除嵌入的米粒及异物。

中心传感器
用拧干水分的抹布擦拭。
如有米粒及异物嵌入时，请用竹签或筷子剔除。



附件、内锅清理

用海绵块等软物清洗
对较脏部位，使用中性洗涤剂（餐具洗涤剂）清洗

饭勺　饭勺架　量米杯　内锅 → 参阅P.5

本体内的异味清理

1 加水至内锅的“白米”水位刻度（1.0L规格为1；1.8L规格为2）
●除水以外请勿加入其他洗涤剂。

2 关闭外盖，按（菜单）键选择“白米快速”

3 按（煮饭 再加热）键

4 提示音（蜂鸣器）鸣响，切换成保温后，按（取消）键

5 待本体冷却之后再进行清理
●请置于通风良好处，并打开上盖使其干燥。

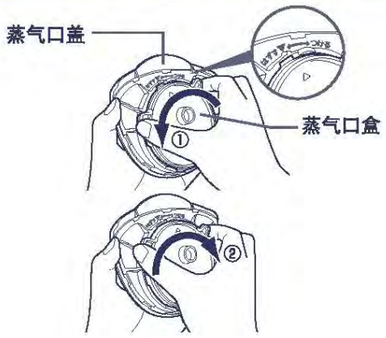
蒸气口套件的清理　待本体冷却后再进行清理。

用水冲洗蒸气口套件的外侧和内侧。

蒸气口盒的取下和安装方法

拆卸方法　将蒸气口盒向蒸气口盖的“はずす”（拆卸）表示方向转动即可取下（①）

安装方法　将蒸气口盖的▽标记与蒸气口盒的△标记对齐，向“つける”（安装）表示方向转动确实安装（②）

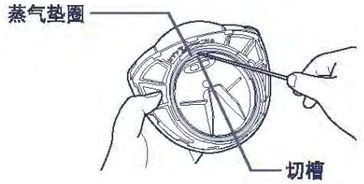


蒸气垫圈的取下和安装方法

拆卸方法　使用竹签等，将蒸气垫圈从蒸气口盖的切槽处取出

安装方法　将蒸气垫圈确实装入蒸气口盖的切槽
安装时，蒸气垫圈请勿扭曲。
●如蒸气垫圈被扭曲安装使用，会造成蒸气及米浆溢出。
●如没有完全装入切槽，会造成蒸气及米浆溢出。

蒸气口盖
蒸气口盒
①
②
蒸气垫圈
切槽

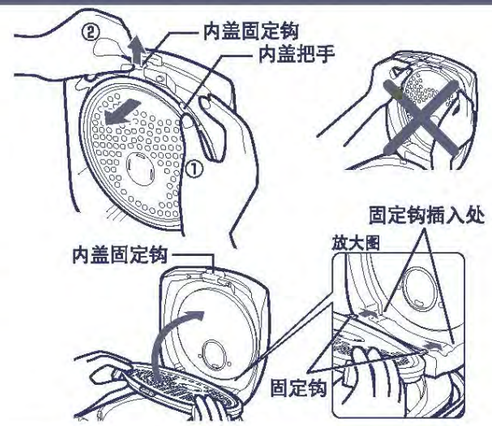


内盖的取下、安装方法

拆卸方法　用单手按着内盖把手（①），同时按压上推内盖固定钩（②）取下
●在没有按压内盖固定钩时，请不要拉扯内盖把手。（会造成内盖或外盖故障）

安装方法　将内盖下端两处的固定钩插入外盖，然后按压内盖，直到内盖固定钩发出“卡嚓”声为止

②
内盖固定钩
内盖把手
①
固定钩插入处
放大图
内盖固定钩
固定钩



关于零件更换

●右表为更换零件的名称。损坏时，请更换新的零件（收费）。
●更换时，请确认好产品的型号及零件名称后，去经销店购买更换。

零件名称	零件号码
内盖套件（1.0L规格）	C137-6B
内盖套件（1.8L规格）	C138-6B
内锅（1.0L规格）	B337-6B
内锅（1.8L规格）	B338-6B
饭勺	SHAKN-6B
饭勺架	618112-00
量米杯	615784-00

认为故障时

●委托修理前，请检查以下项目。

现　象		●需检查项目
煮饭	米饭过硬或过软	●在倾斜的场所增减水量时，易造成水量过多或过少，导致米饭的软硬度变化。 ●因品种、产地、保存日期（新米和旧米）等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●因室温、水温等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●用定时器预约煮饭时，米饭有时会变得稍软。 ●用白米快速煮饭时，米饭会变得稍硬。 ●内锅是否变形? ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌? →请在饭煮好后充分搅拌。 ●长粒米时，有时煮好的米饭可能会稍硬。→米饭稍硬时，加入水量请稍微超过内锅上的刻度（1刻度的1/2以内）进行炊煮。 但水量太多时，可能会造成溢出。
	米饭过于焦糊	●加热板、中心传感器及内锅外侧是否沾附饭粒及米粒等异物? ●是否淘米不够充分使之米糠残留? ●内锅是否变形?
	煮饭中汁液溢出	●炊煮粥时，是否使用粥（稠粥・稀粥）以外的炊煮项目? ●是否忘了安装蒸气口套件? ●是否淘米不够充分使之米糠残留? ●内锅是否变形? ●烹煮项目和水量是否正确? →参阅P.10
	不能煮饭 操作键失灵	●是否将电源插头或本体插头完全插入插座? ●是否在液晶显示屏上显示有“E01”、“E02”等? →参阅P.22 ●内锅是否放入? →请放入内锅。 ●标准保温灯或休眠保温灯是否亮灯? →请按“取消”键后再次按“煮饭 / 再加热”键。
	煮饭中或保温中发出“卡嚓、卡嚓”的声音	●是微电脑起动，调节火力的声音。
	蒸气从外盖与本体之间泄漏	●请检查内盖套件是否变形、内盖垫圈是否断裂? ●请检查内盖垫圈有无脏污，脏污时请清理干净。
	不能进行再加热	●是否没有取消保温? →参阅P.13
保温	在保温中: 米饭有异味 变色、变得干巴巴 有大量水珠	●是否进行了少量米饭的保温? ●是否经过了12小时以上的“标准保温”? ●因米及水的种类不同，有时煮好后的饭看上去发黄。 ●是否将饭勺放在锅内进行保温? ●是否将冷饭重新加热进行保温? ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌? →请在饭煮好后充分搅拌。 ●是否淘米不够充分使之米糠残留? ●烹煮什锦饭或炖煮料理后，有时会残留异味。→请仔细清洗内锅。→参阅P.18 ●将米饭保存在内锅中时，是否没有使用保温功能? 如不使用保温功能，将米饭放置于内锅中，会导致米饭产生异味。→参阅P.6
	无法进行休眠保温	●是否选择了无法进行“休眠保温”的项目? →参阅P.12 ●保温经过时间是否超过了12小时? →保温经过时间超过12小时以上，将无法进行“休眠保温”。 ●是否将冷饭重新加热进行保温? →内锅温度过低时，将无法进行“休眠保温”。
	不显示保温经过时间	●是否显示当前时间? →请按下“调整时间”键，切换显示时间。参阅P.12“注意事项”

现　象		●需检查项目
预约	预约后 立即开始煮饭	●现在时间是否与时钟一致? →时钟以24小时表示。请再次核对调整。 ●当设定时间不足于定时器的参考时间时，则立即开始煮饭。
	到了预约时间 饭没煮好	●现在时间是否与时钟一致? →时钟以24小时表示。请再次核对调整。 ●室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。
	不能预约	●在操作定时器预约的最后，是否按了“煮饭 / 再加热”键? →不按“煮饭 / 再加热”键，则定时器预约没有完成。 ●“7:00”是否闪烁? →不先调整时间则将无法接受预约。参阅P.7
炖煮	炖煮料理夹生	●炖煮的设定时间是否过短? →请按照食谱中记载的时间进行设定，若还夹生时，请按▲键或▼键进行时间调节追加。 →参阅P.15 ●食材计量是否正确? →食材计量如不正确，会造成溢出或夹生。 ●内锅是否变形? →如内锅变形，会造成粘附或夹生，影响炖煮效果。
	无法炖煮料理	●是否按下了“炖煮”键? →参阅P.15
其他	发生停电时	●边煮饭，边使用电热水瓶烧水、或使用微波炉时，有时会超过额定电流，导致电闸断开发生停电。 →电饭锅请单独使用电源插座。恢复电闸通电后，如停电时间未满10分钟则开始继续煮饭。
	外盖内侧及内盖套件附着锈斑似的茶色脏污	●因有时会沾附米浆等脏污，请进行清理。→参阅P.18

出现此现象时

现　象		●需检查项目
错误显示	E01　E02	●是故障。 →请与经销店或服务店联系。
	H01　H02	●上盖传感器、中心传感器处于高温。 →请按“取消”键，并打开外盖，冷却15分钟。 （小心烫伤）
	H04	●没有放入内锅。 →请将内锅确实放入底部。
	显示消失 7:00 闪烁	●内藏的锂电池用尽。 拔下插头，显示和记忆（现在时间、菜单、保温状态）消失，将插头插入插座后，重新调整时间，仍可正常使用。 更换时，请与本公司指定的服务店联系。收费更换新的锂电池。
	显示异常	●请拔下插头，重新再次插入插座。 →因时间闪烁为“7:00”，故请重新调整时间。

规　格

型　号		NS-YSH10C	NS-YSH18C
煮饭容量（约L）（ ）内为杯数	白　米	0.18～1.0　[1～5.5]	0.18～1.8　[1～10]
	美味精煮	0.18～1.0　[1～5.5]	0.18～1.8　[1～10]
	白米快速	0.18～1.0　[1～5.5]	0.18～1.8　[1～10]
	长粒米	0.18～1.0　[1～5.5]	0.18～1.8　[1～10]
	什锦饭	0.18～0.72　[1～4]	0.36～1.08　[2～6]
	稠　粥	0.09～0.18　[0.5～1]	0.09～0.27　[0.5～1.5]
	稀　粥	0.09　[0.5]	0.09～0.18　[0.5～1]
	寿司饭	0.18～1.0　[1～5.5]	0.18～1.8　[1～10]
	糯米饭	0.18～0.72　[1～4]	0.36～1.08　[2～6]
	糙米饭	0.18～0.72　[1～4]	0.36～1.44　[2～8]
	活性糙米	0.18～0.72　[1～4]	0.36～1.44　[2～8]
额　定		交流 220V　50Hz	交流 220V　50Hz
消费电力		610W	820W
煮饭方式		直接加热式	
电源线长度		1.8m	
外形尺寸(约cm)		宽25.5×深38×高23.5	宽28×深40.5×高27
重　量		约3.6kg	约4.6kg
热效率值*		74%	75%
待机能耗*		0.6W · h	0.6W · h
保温能耗*		20W · h	26W · h
等　级*		4级	4级

●在特定地区（高山、严寒地带），所定性能有可能无法保障，请尽量避免在此类地区使用。
●本产品在电源电压和电源频率不同的地区无法使用。
●＊：以GB12021.6的规定为基准。（白米快速菜单的测量值）

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	×	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○
附属品类	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

执行标准：GB4706.1 -2005　GB4706.19 -2008　GB4343.1 -2009　GB17625.1 -2012
销售商：上海象印家用电器有限公司
中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位
日本制造